

109  
EL TEATRO

COLECCIÓN DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LÍRICAS

---

# EL SERENO DE MI CALLE

JUQUETE COMICO EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

MIGUEL ECHEGARAY



MADRID

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

(Sucesor de Hijos de A. Gullón.)

PEZ, 40.—OFICINAS: POZAS,—2—2.º

—  
1894



EL SERENO DE MI CALLE



# EL SERENO DE MI CALLE

JUGUETE COMICO EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

MIGUEL ECHEGARAY

Estrenado en el TEATRO LARA el 1.<sup>o</sup> de Diciembre de 1891.



MADRID  
IMPRENTA DE JOSÉ RODRÍGUEZ  
ATOCHA, 100, PRINCIPAL

—  
1891

## PERSONAJES

## ACTORES

LOLA.....	SRA.	VALVERDE.
FILOMENA.....	»	RODRÍGUEZ.
JUANA.....	SRTA.	LASHERAS.
PASCUALA.....	»	CANELA.
AGAPITO.....	SR.	RUBIO.
BENIGNO.....	»	RUÍZ DE ARANA
MILHOMBRES.....		
DON PABLO.....	»	ROSELL.
DON ROQUE.....	»	LARRA.
DON JUAN.....		
PERICO.....	»	LACASA.
JUANITO.....	»	RAMÍREZ.
LUISITO.....	»	CAPILLA.
PEPITO.....	»	ORTÍZ.
DON FRANCISCO.....	»	SOTO.

La acción en Madrid.—Derecha é izquierda, las del actor.

---

Esta obra es propiedad de su autor, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados representantes de la Galería Lírico-Dramática, titulada El Teatro, de DON FLORENCIO FISCOWICH, son los exclusivamente encargados de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.

---

## ACTO ÚNICO

---

Un portal. Al fondo, la puerta de entrada; á la izquierda, el primer tramo de la escalera; frente al público, el descansillo del piso primero, viéndose las dos puertas de los dos cuartos, derecha é izquierda. Se supone que continúa la escalera á los pisos superiores y hacia las cuevas. La puerta del fondo, cerrada. Farol pendiente del techo. Es de noche. La escena á oscuras.

### ESCENA PRIMERA

DON FRANCISCO y BENIGNO

FRANC. ¡Benigno!... ¡Benigno!... (Dentro.)

BENIG. (Idem.) ¡Allá voy!

(Abrese la puerta del fondo y entran don Francisco y Benigno.)

Buenas noches, don Francisco.

(Con acento gallego.)

FRANC. ¡Hola, Benigno! ¿Está fresca la noche?

BENIG. Sí; corre un gris...

En cuanto el día amanezca  
no va á bastar el capote,  
aunque el condenado pesa.

FRANC. Oye; ¿no has visto hace noches  
dos tipos que se pasean



por la calle?

BENIG.                               Sí, dos ratas.

Ahora pasan por la acera  
de enfrente. Esos buscan algo.

FRANC.   Pues avisa á la pareja,  
y á la prevención con ellos.

BENIG.   Esos corren de mi cuenta.  
Les voy á meter un pié  
de paliza á esos gateras...  
El chuzo y yo, los dos sí  
que somos una pareja.  
Á mí *nun* me gana nadie  
á fuerza bruta.

FRANC.                               Pues pega  
de firme.

BENIG.                               Ahí va una cerilla.

(Le da una cerilla larga encendida. Don Francisco  
sube la escalera.)

Cuidado con la escalera,  
que es pina.

RANC.                               Voy con cuidado.

BENIG.   Y atranque usted bien la puerta.

## ESCENA II

### BENIGNO

El hombre se escama. Es  
tío de muchas pesetas,  
y le ha dado la manía  
de vivir solo, y por fuerza  
un día le dan un susto  
aunque viva muy alerta  
mi *autoridáz*, que es á éste  
al que buscan esos pelmas.  
Es tontería. En el mundo,  
¿qué vale ni representa  
un soltero? Todo yo  
se lo debo á mi Ruperta.  
Era una moza *garrida*;  
la conocí en la plazuela.  
Yo de Lugo; ella de Orense;



claro, nos tiró la tierra.  
*Nun* quería el señorito  
perder tan gran cocinera;  
pero fué padrino al cabo  
y me acompañó á la iglesia.  
El *señuritu* me ha hecho  
alguacil, de la secreta,  
de *consumus* y sereno,  
y cualquier día se empeña  
en hacerme concejal,  
y lo soy, si me lo ruega  
un poco. porque yo tengo  
mis planes, tengo una idea  
sobre *todu*: suprimir  
los serenos, que se hielan  
los pobres, y los del Orden  
público, porque molestan  
la circulación. Sí; todo,  
todo se lo debo á ella.  
¡Tontería! Es necesario  
tener una compañera  
que acompañe. Así la historia  
nos lo dice. Adán y Eva,  
Inés y don Juan Tenorio,  
Napoleón y Santa Elena.

### ESCENA III

BENIGNO y PERICO, por el foro, con capa, y completamente borracho.

PERICO. Que Dios te guarde, Benigno,  
en el cielo y en la tierra.

BENIG. *Peru...* ¡*Pericu!*...

PERICO. Yo soy.

BENIG. ¿Vienes con la filoxera  
de anoche?

PERICO. Con la de anoche  
no vengo: con la de esta  
noche, que es otra distinta,  
por más que se le parezca.

BENIG. Hasta que un día, Perico,  
se me acabe la paciencia,  
y olvide que eres amigo,  
y me emberrenchine, y duermas  
en la prevención.

PERICO. ¿Por qué?

BENIG. Porque no tienes vergüenza.

PERICO. ¿Y qué?

BENIG. Que yo *nun* tolero  
escándalos donde ejerza  
como *autoridáz*.

PERICO. ¿Por qué?

BENIG. Porque el deber me lo ordena.

PERICO. ¿Y qué?

BENIG. Que vas á la cárcel.

PERICO. Mira, Benigno, ten flema  
y óyeme. Yo doy escándalos  
en la casa, como quieras.  
¿Los doy yo solo? Esta es  
la madre de la cordera.  
El emborracharse no es  
de personas de decencia.  
En eso estamos conformes.  
Pero di tú que me aprecias:  
¿soy yo persona decente?

BENIG. No.

PERICO. Saca la consecuencia.

BENIG. Mira, Pedro, oye el consejo  
de un amigo tuyo.

PERICO. Empieza.

BENIG. Si tú le quitas al hombre  
la miaja de inteligencia,  
de juicio, que Dios le ha dado  
y que ha negado á las bestias  
y á los seres superiores  
de la creación, ¿qué le dejas?  
¿Cuándo se dice que un hombre  
es pobre?

(Perico vacila, y se apoya y se agarra á Benigno.)

Párate y piensa,  
y estate quieto y no sobes  
tanto.

PERICO. Benigno, dispensa.

BENIG. El pobre, es pobre porque  
*nun* tiene. ¿Pues qué le queda  
al que es pobre? La *conduta*,  
vivir bien, ir á derechas...  
la línea *reuta*... Un borracho  
*nun* va por la línea *reuta*

PERICO. Eres un sabio, Benigno,  
*malograo*.

BENIG. Que tú te encuentras  
un día un amigo... bueno.

VOZ. (Dentro.) ¡Benigno!. .

BENIG. (Sin gritar y con mucha calma.)

Voy. Que se empeña  
en convidarte, y que tú,  
por no desairarle, *acetas*...  
bueno. Tomas una copa...

PERICO. Bueno.

BENIG. Tomas dos.

PERICO. Mejor.

VOZ. (Dentro.) ¡Benigno!...

BENIG. Voy.—La tercera  
cae también; luego la cuarta...

PERICO. Luego la quinta y la sexta...

BENIG. Eso mismo. Lo que hay  
es que el vicio se apodera  
de tí; y cuando ya el hombre  
no domina la materia  
de los sentidos y va  
llevado por la conciencia  
y por la voz interior,  
está perdido ¿Te enteras?

PERICO. No.

VOZ. (Dentro.) ¡Benigno!...

BENIG. Voy.—Anda á casa.

¡Tu casa! ¡Tu compañera!

La escritura te lo dice:

Isaías y Rebeca,

Abelardo y la Eloísa,

Sansón y las Filisteas.

VOZ. (Dentro, desesperada.)

¡Benigno!

- BENIG. Voy.
- PERICO. Si me esperas,  
tomo contigo unas copas.
- BENIG. La noche está un poco fresca  
y convida.
- PERICO. Te convido.
- BENIG. ¿Sí? Te espero en la taberna.  
El beber es malo, Pedro,  
según y cómo se beba.  
«Tomad y bebed»—nos dijo  
Nuestro Señor, en la Huerta  
de los Olivos, después  
de entrar entre las palmeras,  
sobre el burro de Balán  
en Constantinopla, ea.  
Adiós, hijo de Israel.
- PERICO. Hasta la vista, profeta.  
(El Sereno sale y cierra la puerta con llave. Perico sube la escalera cantando y tropezando.)  
Buena *curda* te llevas,  
picaronazo.  
En viendo á tu costilla,  
dala un porrazo.»  
¡Ay! ¡Qué escalera!  
Voy á romperme el alma  
como cualquiera. (Desaparece.)

## ESCENA IV

AGAPITO, que abre y cierra la puerta del fondo y entra á oscuras. Lleva capa y hongo.

Aquí estoy. Ya no hay remedio.  
Me están temblando las piernas,  
y un sudor frío de muerte  
me corre por la cabeza.  
¡Valor y resolución,  
y suceda lo que quiera!  
—«Mamá se opone; papá  
quiere meterme en las Huelgas»—  
me dijo la pobre ayer;

y en sus ojos de gacela  
asomaron, temblorosas,  
dos gotas como dos perlas.  
«Mi padre»—la contesté,—  
»os llama chusma y ralea,  
»y piensa mandarme á la  
»embajada de la Puerta  
»Otomana. ¿Que hacer? Dí.»—  
«Huyamos,»—me dijo intrépida. —  
«¡Róbame!»—«¡Qué atrocidad!»—  
Repliqué.—«¿Vacilas? ¿Cejas?  
«¡Cobarde!»—«¡Cobarde yo!  
Adiós.»—«Ven.»—«No me detengas.»  
«Nunca.»—«Hasta nunca.»—«Oye.»—«Hu-  
[ye.»—  
«Por Dios»—«Al claustro.»—«A la iglesia.»  
«No me quieres »—«Si te quiero.»  
«Sí te dejo.»—«No me dejas.»  
«No me robas.»—«Si te robo.»  
(Indicando la acción de abrazar.)  
«Agapito...»—«Filomena...»—  
Y aquí estoy. ¿Cobarde yo?  
Yo voy donde va cualquiera;  
yo voy donde va otro hombre...  
Es decir; si no hay pendencias,  
ni compromisos, ni sustos,  
ni riñas, voy. Donde pegan  
no suelo ir; y si voy,  
no es que voy, es que me llevan.  
Y eso me pasa esta noche.  
Aquí, con toda franqueza,  
yo no vengo, es que me traen,  
me traen casi á la fuerza  
mi palabra y un poquito  
que me queda de vergüenza.  
Le voy á dar á ese padre  
un susto ¡Si se atraviesa  
en mi camino esta noche;  
si nos sorprende, si intenta  
maltratarme. . no me alcanza  
él ni en una bicicleta!  
¡Ea, valor!... ¡Por mi ángel,



por mi dulce amor, por ella!

## ESCENA V

AGAPITO y FILOMENA, que sale del cuarto primero  
de la derecha al descansillo de la escalera.

AGAP. Oigo ruido.

FIL. Saldremos  
paso á pasito.

AGAP. (Desde abajo.)  
¿Eres tú, Filomena?

FIL. (Desde arriba.)  
Soy yo, Agapito.

AGAP. ¡Tú, mi consuelo!

FIL. Pero no pu do verte.

AGAP. Mírame, cielo. (Enciendo una cerilla.)

FIL. ¿Tienes miedo?

AGAP. Jurarlo  
no necesito.

FIL. ¡Pobre!

AGAP. Traigo un canguelo  
regularcito

FIL. No seas bobo.

AGAP. Como eres la primera  
mujer que robo...  
No importa; en esta noche  
seré un valiente  
por tí, la más hermosa,  
pura, inocente,  
de cuantas hay.

¡Ay, vida de mi alma!  
(Se quema y tira el fósforo.)

¡Ay, ay, ay, ay!

FIL. ¿Todo está preparado?

AGAP. Todo dispuesto.

FIL. ¿Traes armas, Agapito?

AGAP. Si; por supuesto.  
Una pistola.

FIL. ¡Ay, qué miedo! ¿Con bala?

AGAP. La traigo sola.  
Como es papá un hidalgo

muy caballero  
y tenemos en casa  
mucho dinero,  
con mis ahorrillos  
traigo llenos de plata  
cuatro bolsillos.  
Con el hongo otra facha  
distinta tengo.  
Por si es fuerza ocultarse,  
de capa vengo.  
La capa tapa,  
y en apuros quien lleva  
la capa, escapa.  
Una peluca blanca  
compré á un cantante.  
Si alguno te conoce,  
yo, en un instante,  
cambio de pelo  
y el que mira presume  
que soy tu abuelo  
Preparado un carruaje  
tengo en la esquina.  
El coche pequeñito,  
la jaca fina,  
fiel el cochero;  
y los tres me han costado  
poco dinero.  
En ese coche iremos  
como dos balas,  
al amor, á la dicha,  
sobre las alas  
del sentimiento.  
Es el coche de plaza  
número ciento.  
Un hotel de las Ventas  
tiene mi aviso.  
Allí juntos iremos,  
que es paraíso  
de enamorados,  
donde el domingo bailan  
muy apretados.  
Ven allí entre los brazos



del que te adora.  
Allí, dulce amor mío,  
cuando la aurora  
llame á tus rejas,  
vendrá á casarte el cura  
de Canillejas.

FIL. Calla. ¿Será posible  
tanta ventura?

Pues el cura me espera,  
ya no es locura.

AGAP. El cura espera;  
y este cura, al pié mismo  
de la escalera.

FIL. Voy á hacer un hatillo  
pronto y deprisa.  
Un pañuelo, unas medias  
y una camisa.

¡Ay! Francamente,  
de ropa blanca estamos  
medianamente.

AGAP. Si mamá se despierta,  
¡cómo me escamo!  
Anda ya.

FIL. Por ti dejo  
lo que más amo  
sobre la tierra.

¿Y la perra? La dejo?

AGAP. ¡Baja la perral  
¡Ay, si vuelve tu padre!

FIL. No temas nada.

Papá vuelve, si acaso,  
de madrugada.

Cobarde mío,  
no temas, tú que quieres  
con tanto brío;  
sé valiente, pues amas  
de tal manera,  
y piensa en la ventura  
que nos espera.  
Ahora nos vamos,  
y en la noche cual sombras  
nos deslizamos.

Una vez en la calle,  
si alguien nos para,  
defiende lo que quieres  
ya cara á cara;  
lucha, atropella,  
pega...

AGAP. (Yo no la robo;  
me roba ella )

FIL. Vamos lejos; forjemos  
dulces cadenas,  
del mar á las orillas,  
en las arenas  
medio enterrados,  
como dos caracoles  
enamorados.

Llévame á algún desierto.

¿Qué necesito  
para ser feliz? Nada;  
que mi Agapito  
mucho me quiera,  
y una fuente, y un peine,  
y una palmera.

AGAP. Dios bendiga esa boca  
como jalea.

Al decir que me quieres  
que yo te vea,  
y entonces pronto  
volverá á mi la calma.

FIL. (Enciende un fósforo.)  
Mírame, tonto.

AGAP. Si tú por mí te inflamas,  
también me inflamo.

(Enciende otro fósforo.)  
Ya no dudo ni temo,  
porque te amo.  
Rica, monísima.

FIL. ¿Quién separarnos puede?

(Suena un aldabonazo violento. Filomena se mete  
en su casa.)

AGAP. ¡María Santísima!

(Baja hacia las cuevas.)

## ESCENA VI

LOLA, LUISITO, JUANITO, PEPITO y BENIGNO,  
que abre, quedándose con la llave.

LOLA. Adelante.

JUANITO. Pasáremos  
hasta el pié de la escalera.

LOLA. Hace mucho frio fuera.  
Aquí nos despediremos.  
Muchas gracias

LUISITO. ¡Bah! ¿Por qué?

LOLA. Por haberme acompañado,  
por haberse molestado...

PEPITO. Iríamos por usted  
á la China.

JUANITO. Mas allá.

LUISITO. Al Congo.

PEPITO. A los igorotes

BENIG. (*Nun tienen los monigotes  
estos media bofetá.*)

LOLA. ¡Jesús! ¡Qué exageración!

PEPITO. ¡Qué remonisima es!

BENIG. (Ahora dos horas ó tres  
aqui de conversación.)

LOLA. ¡Qué bien han cantado hoy!

JUANITO. El tenor es un Fraschini.

LUISITO. ¿Y Gatini?

PEPITO. ¿Y la Minini?

LOLA. ¿Y el bajo? Entusiasta soy  
del bajo.

LUISITO. (De mí Preciso.)

JUANITO. ¡Qué gran noche hemos pasado!

PEPITO. Con usted hemos estado  
los tres en el paraíso.

LOLA. La música á mí me encanta,  
me embriaga. Me despepito  
cuando escucho un gorgorito  
que brota de una garganta.  
Muero por ir al Real.  
¡Dios mío!... ¡Lo que he sufrido

yo con mi pobre marido  
porque era anti-musical!  
¡Ay! Un mal oído humilla.  
Un día se me durmió  
mientras aplaudía yo  
*El Barbero de Sevilla.*  
Yo me puse hecha una fiera,  
y él me contestó sonriendo:  
«¿No ves que me están diciendo  
*buona sera, buona sera?*»  
Mi esposo era poco artista.  
Él, la renta, las acciones,  
los descuentos, los cupones...

JUANITO. (Se casó con un bolsista.)

LOLA. Hijos míos: contrariada,  
desesperada he vivido,  
y he llorado y he sufrido.  
No me he divertido nada,  
no he ido al teatro, y yo me muero  
por ir á aplaudir á Vico;  
pero mi pobre Perico  
era un marido casero,  
uno de esos hombres graves  
que el diablo que los entienda.  
Siempre dentro, en la trastienda  
confeccionando jarabes,  
revolviendo el herbolario  
y dando ejemplo el primero  
machacando en el mortero.

LUISITO. (Fué el marido boticario.)

LOLA. ¡Qué vida! Una maldición  
que me ha echado no sé quién.  
Porque, en fin, mirado bien,  
mi esposo era un mocetón,  
un hombre como un castillo  
á quien la gente temía,  
y luégo una vida hacía  
muy activa el pobrecillo.  
Viajar por obligación,  
vigilar los almacenes  
y dar salida á los trenes.

PEPITO. (Era jefe de estación.)

LOLA. ¡Qué disgusto! ¡Qué sorpresa!  
No sé lo que le pasó.  
Al año se me quedó  
lo mismo que una pavesa;  
y una tarde el pobrecito  
sin aliento, en el andén,  
para dar salida al tren  
no pudo tocar el pito  
Se murió.

BENIG. (¡Vaya por Dios!)

JUANITO. Si me amase usted algún día,  
á mí no me enterraría.

BENIG. (A ti y á los otros dos.)

LUISITO. A mí sí, que ya estoy muerto  
por esos ojos divinos.

PEPITO. Y á mí... que son asesinos.  
Yo soy un cadáver... muerto.

JUANITO. Con los ojos devorando  
estoy esos lindos ojos.

LOLA. ¡Por Dios!...

JUANITO. Y esos labios rojos.

BENIG. (Y á todo esto, yo alumbrando.)

LOLA. ¡Cuántas cosas! ¡Cuántas flores!

JUANITO. ¡Ay! ¡Qué mona!

LUISITO. ¡Qué remona!

PEPITO. ¡Qué jamona!

JUANITO. ¡Qué matrona!

BENIG. Muy buenas noches, señores,  
(Más jaqueca no me dan.) (Váso.)

(Lola á tientas se dirige al fondo. El sereno ha  
dejado la puerta abierta.)

## ESCENA VII

DICHOS, menos BENIGNO

LOLA. ¡Nos deja á oscuras!

JUANITO. ¡Qué tío!

PEPITO. (¡Qué buena ocasión!)

LOLA. ¡Dios mío!...

¿Tiene usted un fósforo, Juan?

JUANITO. Voy á ver. Ni uno, señora.

LOLA. ¿Y usted, Luis?

LUISITO. Ni uno siquiera.

LOLA. ¿Y usted, Pepe?

PEPITO. ¿Yo?... (¡Cualquiera enciende un fósforo ahora!)

LOLA. ¡Ay! ¡Jesús! ¡Tres criaturas y sin fuego! ¡Quién creyera! ¡Me asusto de una manera en cuanto me encuentro á oscuras! Hasta me dan convulsiones y de miedo hablar no puedo. ¡Qué miedo!

PEPITO. (¡Nos tiene miedo!)

LOLA. Tengo miedo á los ratones.

JUANITO. (¡Está á mi lado!)

LUISITO. (¡Está aquí!)

PEPITO. (Pasemos al otro lado.)

(Pasa al otro lado, y queda Luisito entre Juanito y Pepito.)

JUANITO. (¡Su mano!) (Cogiendo la mano á Luisito.)

PEPITO. (Idem la otra.) (¡Ya la he pillado!)

JUANITO. ¡Ay, qué rica!

PEPITO. ¡Para mí!

(Pepito y Juanito besan la mano á Luisito, los dos al mismo tiempo.)

LUISITO. ¿Qué es esto? (Retirándolas.)

LOLA. ¿Qué están haciendo?

JUANITO. Con poco gusto besé.

LOLA. Por Dios, Pepe, vaya usted, llame al sereno.

PEPITO. Corriendo.

LOLA. Aquí estoy como atontada.

PEPITO. (Se dirige á tientas al fondo.)

(Si la tropiezo al salir...)

(La busca y no la encuentra.)

LOLA. ¡Ay, Luis! ¿Quiere usted subir y llamar á mi criada?

LUISITO. En seguida.

LOLA. Es el tercero.

LUISITO. (Si la llego á tropezar...)

(La busca á tientas y se abraza á la bola de la escalera.)



JUANITO. ¡Eh! ¡Que te vas á matar!

LOLA. ¡Por Dios, suba usted ligero!

(Pepito sale á la calle, Luisito sube la escalera.)

## ESCENA VIII

LOLA y JUANITO

JUANITO. Lolita...

LOLA. ¿Qué? ¿Aún está aquí?

JUANITO. ¡Mi amor!...

LOLA. ¡Calle usted por Dios!

JUANITO. ¿Ha despedido á los dos  
para hablar conmigo?

LOLA. Sí.

JUANITO. ¿La inspiro algún interés,  
por mi ventura?

LOLA. Quizás.

JUANITO. ¿Es cierto?

LOLA. Usted es el más  
simpático de los tres.

JUANITO. ¡Lola!...

LOLA. Sea usted generoso,  
que las tinieblas me asustan,  
Juanito, y que á mí me gustan  
los hombres muy respetuosos.

JUANITO. Van á volver pronto, Lola.  
¿Pediré un favor en vano?

LOLA. ¿Un favor?

JUANITO. Sólo una mano,  
por piedad.

LOLA. Si es una sola...

JUANITO. En esta mano de cera  
un beso.

LOLA. ¡Por Dios, Juanito!...

JUANITO. Sólo uno.

LOLA. Pero chiquito,  
que no se escuche siquiera.

JUANITO. ¡Oh, belleza soberana



que adoro y adoraré!  
LOLA. Si pudiera verme usted...  
Me he puesto como la grana.  
Sea usted generoso y bueno,  
que mi corazón padece.  
PEPITO. (Entrando por el foro.)  
El sereno no parece.  
JUANITO. ¡Malditos tú y el sereno!)  
PEPITO. (Esta viuda es una alhaja.)  
JUANITO. (Estos amigos . ¡qué cruz!)  
LOLA. Ya vamos á tener luz,  
porque la chica ya baja.

## ESCENA IX

DICHOS; PEPITO, por el fondo; LUISITO y JUANA  
por la escalera, con luz.

LUISITO. Llamé y ha abierto en seguida.  
LOLA. ¿Hoy no dormías?  
JUANITO. Hoy no.  
LOLA. Vaya; el momento llegó  
triste de la despedida.  
Juanito, adiós.  
JUANITO. (Para mí  
siempre la mejor mirada.)  
Yo no la digo á usted nada.  
PEPITO. Tampoco yo.  
LUISITO. Pues yo sí.  
¡Infame, fiera, tirana,  
mira por ti cual nos vemos!  
JUANITO. Y mañana... No tenemos  
programa para mañana.  
LOLA. No sé qué hacer, indecisa  
estoy.  
PEPITO. ¡Usted tan dispuesta!  
LOLA. Mañana es día de fiesta.  
A misa.  
LOS TRES. Todos á misa.

JUANITO. La vamos á oir muy mal  
por mirar á esta mujer.

LOLA. Y por la noche, ¿qué hacer?  
Al Real.

LOS TRES. Sí, si; al Real.

LOLA. Se pasan horas muy gratas.

PEPITO. Pues el cartel no promete.

JUANITO. Es *La Traviata*... ¡y van siete!

LUISITO. ¿Qué importa? Vengan *Traviatas*.

LOLA. ¡Ay! A mí me gusta mucho.

JUANITO. Iremos.

PEPITO. ¡Vaya si iremos!

LUISITO. Y por la tarde tenemos  
revista.

LOLA. ¿Qué es lo que escucho?  
¿Una revista? Jamás  
falto.

JUANITO. Pues allí los tres.

LOLA. Si ese espectáculo es  
el que á mí me gusta más.  
Nuestros bizarros soldados,  
chiquitos, barbilampiños  
y con sus caras de niños,  
tan marciales, tan salados  
marchando. De orgullo llenos  
delante de los tambores,  
en fila, los gastadores  
con siete piés el que menos.  
Y al frente con bizarría  
cabalgando, el general,  
un diablo de carcamal  
que está guapo todavía...  
¡Cuánto orol! ¡Qué profusión  
de colores y banderas!  
Y las músicas guerreras  
que alegran el corazón.  
No hay cuadro más animado.  
¡Qué feliz el tiempo aquel,  
cuando le esperaba á él  
en la Cibeles ó el Prado!  
¡Qué deliciosa emoción!  
¡Qué sentimiento profundo

al pasar mi Segismundo  
al frente del escuadrón!

JUANITO. ¡Su esposo!

LOLA. El que más me amó;  
el quinto. Fué militar.

LUISITO. Pues el quinto no matar.

JUANITO. (Pues al quinto lo mató.)

LOLA. ¡Qué existencia más amarga  
la que los cinco me han dado!  
La vida me la he pasado  
viuda, lo que más me carga.  
¿Es ya tarde?

JUANA. Sí señora.

LOLA. Vaya, adiós. (Dándoles la mano.)

PEPITO. ¡Adiós, ingrata!

LOLA. ¡Qué postdata!

LUISITO. La postdata  
en el portal me enamora.

JUANITO. ¡Adiós, divina!

PEPITO. ¡Hechicera!

LUISITO. ¡Encantadora!

JUANA. (¡Ay, qué tíos!)

LOLA. Hasta mañana, hijos míos.

LOS TRES. *Buona sera.*

LOLA. *Buona sera.*

(Vanse los tres por el fondo.)

## ESCENA X

LOLA y JUANA

LOLA. ¡Tienen gracia!

JUANA. (¡Ya acabó  
la conversación!)

LOLA. (¡Son finos!)

JUANA. ¡Jesús! ¡Qué sietemesinos!  
Si no sé cómo usted...

LOLA. Yo...

Te engañas. Esta es la vida.  
Los que están bien educados...  
Pues si estos son tres pesados

- que me tienen aburrida.  
Los hombres .. No me los nombres  
porque con ellos sufrí  
de un modo... Créeme á mí,  
no hagas caso de los hombres.
- JUANA. Es un poco tarde va;  
lo digo con sentimiento.  
¡Ay! ¡Tengo un novio sargento  
que me tiene *dislocá*!
- LOLA. ¡Ya! ¿Sargento?
- JUANA. Es bueno, es fiel,  
es valiente; todo junto.  
¿Quién hizo lo de Sagunto?  
Martínez Campos y él.  
Él va á ser mi perdición.
- LOLA. Yo los he querido á pares.  
No me hables de militares,  
hija, ¡qué gateras son!  
(Subiendo la escalera y desapareciendo.)

## ESCENA XI

AGAPITO, subiendo de las cuevas; á poco MILHOMBRES,  
por el fondo.

- AGAP. ¡Gracias á Dios que no hay gente!  
¡Cuánto charlar! Yo metido  
en la cueva... ¡Cuánto tarda!
- MIL. (Entreabre la puerta del fondo y entra con pre-  
caución.)  
Entraremos despacito.
- AGAP. Pasos... ¿Quién?
- MIL. ¿Estás ahí?
- AGAP. ¡La voz de un hombre!
- MIL. ¿Has oído?  
(Agapito tropieza )  
¡Eh! Despacio, *Piri*.
- AGAP. ¿*Piri*?
- MIL. Aunque el serero anda listo  
nos hemos *colado*. Está  
en la taberna metido

y saldrá de madrugada.  
Ya ha subido don Francisco.  
Esta noche le limpiamos  
entre los dos.

AGAP. (¡Ay. Dios mío,  
que es un ladrón! ¡Dios me asista!)

MIL. Aguántate. (Imponiendo silencio.)

AGAP. Soy perdido.

MIL. ¡Que siempre te has de achicar!  
¡Jesús qué hombre! Vas conmigo,  
con Milhombres.

AGAP. (¡Ay! ¡Milhombres!)

MIL. En poniéndome yo bizco  
y en rechinando los dientes...

AGAP. (¡Ay! ¡Sí; debe ser feísimo!)

MIL. Si tienes miedo, te doy.  
(Abre una navaja de muelles.)

AGAP. ¡Por Dios!... (Fingiendo la voz.)

MIL. Cállate Subimos,  
abrimos con la ganzúa.  
El hombre estará dormido;  
tú la llevas empalmada;  
yo entro primero, le *trinco*  
por el pescuezo y tú, *Piri*,  
le das.

AGAP. ¿Yo? (¡Qué compromiso!)

MIL. ¿Llevas arma?

AGAP. Una pistola.

MIL. Eso no sirve. Hace ruido.

¿Y alfiler?

AGAP. En la corbata;  
pero es falso.

MIL. Aguanta el *mirlo*.

AGAP. (En viendo que yo no soy  
el *Piri*, me mete el pincho.)

MIL. Anda *pa* arriba. Con tiento.  
Como tropieces, te *endiño*  
una buena.

AGAP. (Si supiera  
lo que llevo en los bolsillos...)



## ESCENA XII

DICHOS y PERICO

- MIL. Aguántate.
- AGAP. ¿Qué sucede?
- MIL. Yo tengo el oído fino.  
Baja alguno.
- AGAP. (¿Será el *Piri*?  
Ahora van á hacerme añicos  
entre los dos.)
- MIL. No te achiques.
- PERICO. Vamos. (Bajando la escalera.)
- MIL. Será algún vecino.  
À éste también le limpiamos.
- AGAP. (¡No he visto un hombre más limpio!)
- MIL. Cuando pase por tu lado,  
le das.
- AGAP. Le dejo en el sitio. (Fingiendo la voz.)
- PERICO. Nada, no puedo dormir,  
me desvelé Necesito  
tomar una lamparilla.  
Para dormir es preciso  
una lamparilla Vamos  
á ver dónde está Benigno.  
(Anda á tientas y sale por el fondo.)
- MIL. Pero ¿se ha marchado?
- AGAP. Sí.
- MIL. ¿A que te doy?
- AGAP. Despacito.  
Hecho.
- MIL. ¡Cómol
- AGAP. Le limpié  
al pasar.
- MIL. ¡Valiente timol
- AGAP. (Saca un puñado de duros.)  
Toma.
- MIL. ¡Caramba! ¡Qué manos!
- AGAP. Las mejores del oficio.
- MIL. Ahora, arriba. Ve delante.  
Si te paras, te hago un *chirlo*,  
*Pirí*.

AGAP. (No hay remedio. Vamos  
á robar á don Francisco.  
(Sube delante Agapito, detrás Milhombres.)  
¡Buena situación la mía!  
En llegando arriba, grito,  
y entre don Francisco y yo  
reventamos á este tío.)  
MIL. ¡Sale gente del primero!  
Corre... sube dando brincos.  
(Suben corriendo.)

### ESCENA XIII

DON PABLO, DON JUAN y PASCUALA, que salen  
del principal de la izquierda. Pascuala alumbra.

PABLO. Vamos despacito.  
JUAN. Vamos;  
no vayamos á rodar  
las escaleras.  
PABLO. Bajar,  
todavía las bajamos.  
(Bajan la escalera y vienen al prosconio. Pascua-  
la espera en el fondo.)  
Se pasó la noche pronto.  
JUAN. Me pareció bien cortita.  
PABLO. ¡Ay! ¡Qué mujer tan bonita!  
JUAN. ¡Y qué marido tan tonto!  
PABLO. Se figura el pobrecillo,  
teniendo tan gran mujer,  
que por él vengo yo a hacer  
la partida de tresillo.  
JUAN. Pues ¿y yo? ¡Qué tontería!  
Su inocencia me divierte.  
PABLO. Pero, amigo Juan, ¡qué suerte  
la mía!  
JUAN. Pues ¿y la mía?  
PABLO. Yo pierdo sin ton ni son.  
JUAN. La suerte á mí me atropella.  
PABLO. ¡No es raro! La mala estrella  
en mí tiene explicación.



Es un secreto que entrego  
á un amigo reservado.  
Yo juego desorientado,  
porque no estoy en el juego.  
Si me gana, es por sorpresa;  
pues mientras estoy jugando,  
Felisa me está pisando  
por debajo de la mesa.  
Yo pierdo siempre, porque  
así lo quiere Felisa.  
Si digo *paso*, me *pisa*;  
si *juego*, retira el pié  
Y aunque jugar pide y quise,  
al ver que no me hace caso,  
en seguida digo *paso*,  
porque quiero que me *pise*.  
Y en esta bendita casa  
así va el tiempo deprisa:  
ella, *pisa* que te *pisa*,  
y yo, *pasa* que te *pasa*.

JUAN. ¡Tiene gracia por mi vida  
más de la que piensas!

PABLO. ¡Puede!

JUAN. ¡Ay, Pablo! A mí me sucede  
una cosa parecida.

PABLO. ¿Sí?

JUAN. Yo pierdo de tal modo  
por ella. A mi lado está.  
Si digo *paso*, me da  
en el brazo con el codo  
y me mira muy risueña;  
si *juego*, no me hace caso;  
y en seguida digo *paso*,  
porque me gusta la seña.  
Por eso no me incomodo  
y río como un chiquillo,  
porque si él me da *codillo*,  
ella me da con el *codo*.

PABLO. ¿Es posible?

JUAN. ¡No ha de ser!

PABLO. Ese bribón no es tan lerdo.

JUAN. Yo creo que están de acuerdo.

- el marido y la mujer.
- PABLO. Conocen nuestra afición  
y se están aprovechando,  
y nos están desplumando  
con la mejor intención.  
Yo no vuelvo. Si tú eres  
tan tonto...
- JUAN. Tampoco yo.
- PABLO. ¡Qué encerrona! Y se acabó  
mi afición á las mujeres.
- JUAN. Es la inclinación peor.
- PABLO. Vamos, que espera Pascuala.
- JUAN. Esa chiquilla no es mala.
- PABLO. Ven. (Llamando á Pascuala.)
- PASC. ¿Qué me manda el señor?
- JUAN. Mira tú qué ojillos tan...
- PABLO. Son dos áscuas.
- JUAN. Son dos cielos.
- PABLO. ¡Ay! ¡Qué barbilla! (Intenta acariciarla.)
- PASC. (Rechazándolos ) ¡Ay, qué abuelos!
- JUAN. ¡Pero, Pablo!...
- PABLO. ¡Pero, Juan!...
- JUAN. ¡Que tan pronto se reincida!  
¿No me decías?...
- PABLO. ¡Qué quieres!  
La afición á las mujeres  
se concluye con la vida.  
(Vanse por el fondo.)

## ESCENA XIV

PASCUALA y AGAPITO

- PASC. Vamos, estos viejos verdes  
son el demonio.  
(Al cerrar la puerta se la apaga la luz.)  
¡Ay, Dios mío!  
Se me ha apagado la luz.  
Si hace un aire y hace un frío...
- AGAP. ¡Huyamos! (Bajando la escalera.)
- PASC. (Cierra la puerta.) Vamos arriba.

AGAP. ¡Huyamos!  
PASC. A ver si atino  
con la escalera. (Tropieza con Agapito.)  
¡Jesús!  
AGAP. ¿Quién va?  
PASC. ¿Quién es?  
AGAP. Un vecino.  
Señora, dispense usted.  
PASC. ¡Oh! No hay de qué. (Sube.)  
AGAP. Voy de oficio;  
voy por una palanqueta.  
Aquí está mi llave. Aviso  
al sereno. ¿Y si sospecha  
al ver un desconocido  
que sale de aquí? (Óyese abrir la puerta.)  
¡Demonio!  
¡Van á entrar! ¡Qué compromiso!  
(Baja corriendo á las cuevas.)

## ESCENA XV

BENIGNO y PERICO, por el fondo.

BENIG. ¡Entra, borracho indecente!  
PERICO. Pero ¡Benigno!  
BENIG. ¡Perdidol!  
PERICO. Pero ¿qué he hecho yo?  
BENIG. Da gracias  
á que yo tengo *principius*  
y sentimientos. Si fuera  
yo de esos bajos, malignos  
y corruptibles, dormías  
esta noche en un presidio.  
PERICO. Pero, Benigno, ¿por qué?  
Si sabes que yo te estimo.  
BENIG. Por faltarme á mí que soy  
la *autoridáz* del distrito.  
PERICO. Yo no falto á nadie.  
BENIG. Sí.  
Tú me has tomado de primo.  
Me convidas á unas copas;

te bebes enatro cuartillos,  
y cuando llega el momento  
de pagar, dices muy fino:  
«El sereno paga»

PERICO. ¿Y qué?

BENIG. Que has cometido un delito.

PERICO. ¿Por qué?

BENIG. Porque es desacato  
á la *autoridáz*.

PERICO. ¡Benigno!...

BENIG. La *autoridáz*, nunca paga.  
Eso en la vida se ha visto.  
La *autoridáz*, porque lo es  
con motivo ó sin motivo,  
cobra siempre y la convidan  
en cuanto va á cualquier sitio.

PERICO. Pues yo te convidó á tí.

BENIG. Yo representó al Ministro  
de la Guerra en esta calle,  
porque soy un organismo,  
una institución armada,  
lancero de á pié, al servicio  
de la ley y del desorden  
público. ¡Granuja, pillo!  
(Le da un empujón y vase corriendo la puerta.)

## ESCENA XVI

PERICO y AGAPITO; luego FILOMENA

PERICO. Han apagado. Ya es hora  
de dormir. Pues despacito  
al colchón. Hay cama aún  
porque aún no me la he bebido  
(Sube dos ó tres escalones y se acuesta en la es-  
calera, quedándose dormido.)

AGAP. (Que sube de la cueva con precaución.)  
No se oye nada. Corramos,  
escapemos del peligro.

FIL (Que sale de su cuarto con un pañuelo hecho un  
lío de ropa en la mano y una perrita debajo del  
brazo.)

- ¡Chist!... ¡chist!
- AGAP. ¿Quién me llama? ¡El!
- Va á bajar por mí.
- FIL. ¡Agapito!...
- mi Agapito...
- AGAP. ¡Filomena!...
- (Y yo olvidaba!...) Bien mío...
- Baja en seguida.
- FIL. Está oscuro.
- Espera que encienda un mixto.
- AGAP. No enciendas. Baja en seguida.
- FIL. ¿Qué pasa?
- AGAP. ¡Estamos perdidos!
- FIL. ¿Viene mi papá?
- AGAP. ¡Milhombres,
- arriba!
- FIL. ¡Estás en tu juicio,
- amor mío! ¡Que hay arriba
- mil hombres! ¡Qué desatino!
- AGAP. ¡Baja por Dios!
- FIL. Ya voy; pero
- sube tres escaloncitos.
- Hasta la mitad.
- (Agapito va á subir. Al poner el pié en el esca-
- lón en que está Perico, le pisa y se queda con el
- pié en el aire )
- AGAP. ¡Dios santo!
- PERICO. ¡Ay! (Despertando y chillando.)
- FIL. ¡Socorro!
- AGAP. No des gritos.
- PERICO. ¿Qué es eso? ¿Quién anda ahí?
- ¡Ladrones! (Encendiendo un fósforo.)
- FIL. ¡Calla! ¡Es Perico!
- AGAP. ¿Quién?
- FIL. El vecino de arriba,
- el que siempre está bebido.
- AGAP. Entonces, baja y huyamos.
- Es muy tarde.
- FIL. Yo te sigo.
- (Bajando y pasando por delante de Perico.)
- PERICO. (Cantando.)
- «Buena chica te llevas,

picaronazo...»

AGAP. Vamos.

ROQUE. (Dentro.) ¡Serenos!...

FIL. ¡La voz  
de mi padre!

AGAP. ¡Nos lucimos!  
¡Sube!

PERICO. De aquí no se pasa.  
(Impidiendo que suban la escalera.)

AGAP. Me va á romper el bautismo.

FIL. De rodillas, y pidamos  
perdón.

## ESCENA XVII

DICHOS, DON ROQUE y BENIGNO, por el fondo

FIL. (Se arrodilla.) Perdón, padre mío.

AGAP. Perdón. (Se arrodilla.)

PERICO. Perdón. (Se arrodilla.)

ROQUE. ¡Cómo!... ¡Tú!...

FIL. El ha sido.

PERICO. Yo no he sido.

BENIG. ¡Un rapto!

AGAP. Yo la adoraba...

FIL. Yo le amaba...

AGAP. Usted no quiso...

PERICO. (Tomando la perrita á Filomena y presentándosela  
á don Roque.)

¡Por este sér inocente!

¡Por el hijo de tus hijos!

ROQUE. ¡Viles!...

FIL. ¡Padre mío!...

ROQUE. ¡Infames!

Vais á morir ahora mismo.

BENIG. (Interponiéndose.)

Alto ahí... que estoy yo aquí,

¡Alto á la ley!

PERICO. Bien, Benigno.

(Perico ha subido al descansillo del principal.)

BENIG. Este es un caso de fuerza  
mayor por la ley previsto.



El señor y la señora,  
llevados por el instinto  
del sexo correspondiente  
masculino y femenino,  
(Señalando y trocando los sexos.)  
en la madrugada de hoy  
huían del domicilio  
conyugal del padre de  
la interfecta. Están convictos  
y confesos, por lo tanto,  
de tres ó cuatro delitos:  
robo en despoblado, raptó,  
seducción y *fratricidio*  
moral del padre.

PERICO. Muy bien. (Desde arriba.)

BENIG. Y hay tan solo dos caminos para los dos, ya que son seductora y seducido: ó á la carcel, ó á la iglesia, que son los únicos sitios donde se lavan las manchas de las honras.

PERICO. Te convido,  
Benigno. (Desde arriba.)

BENIG. Perico, gracias.

AGAP. Yo la ofrezco  
mi mano.

FIL. Padre de mi alma...  
¿qué contestas?

ROQUE. Señor mío,  
usted á la calle, tú á casa.  
Mañana, caballero,  
hablaremos. (¡La casé  
por fin! Qué novio tan rico!)

Voz. (En el piso de arriba.)  
¡Serenos...!

BENIG. ¿Qué pasa?

Voz. ¡Aquí hay un ladrón!

BENIG. ¡Jesucristo!  
(Huyen todos al fondo y Perico baja las escaleras rodando.)



VOZ. ¡Serenos.. !  
BENIG. ¿Qué?  
VOZ. Que está atado  
de piés y manos.  
BENIG. ¡Bandido!  
Ahora subo y le reviento.  
No se me escapa ese pillo. (Sube.)  
FIL. (Al público.)  
Que este juguete en tí halle  
aplausos ó compasión,  
y da á todos tu perdón  
y al SERENO DE MI CALLE. (Cae el telón.)

FIN DEL JUGUETE



## OBRAS DEL MISMO AUTOR

---

CARA Y CRUZ, juguete cómico en un acto y en verso.  
EL SEXO DÉBIL, juguete cómico en un acto y en verso.  
EL ÚNICO EJEMPLAR, comedia en un acto y en verso.  
ABOGACÍA DE POBRES, juguete cómico en un acto y en verso.  
SERVIR PARA ALGO, comedia en un acto y en verso.  
EL NÚMERO TRES, comedia en tres actos y en verso.  
VANITAS VANITATUM, comedia en tres actos y en verso.  
ECHAR LA LLAVE, comedia en un acto y en verso.  
HAZ BIEN..., comedia en tres actos y en verso.  
PARA UNA COQUETA UN VIEJO, comedia en dos actos y en verso.  
INOCENCIA..., comedia en tres actos y en verso.  
AL SANTO, AL SANTO! apropósito cómico en dos actos y en verso.  
CONTRA VIENTO Y MAREA, comedia en tres actos y en verso.  
COMO SE EMPIEZA, comedia en un acto y en verso.  
UNA COMEDIA Y UN DRAMA, comedia en dos actos y en verso.  
COMO LAS GOLONDRINAS, comedia en tres actos y en verso.  
CHAMPAGNE FRAPPÉ, juguete cómico en un acto y en verso.  
NI LA PACIENCIA DE JOB, comedia en tres actos y en verso.  
EL OCTAVO, NO MENTIR, comedia en tres actos y en verso.  
LA FUERZA DE UN NIÑO, comedia en tres actos y en verso.  
ESCURRIR EL BULTO, comedia en un acto y en verso.  
POR FUERA Y POR DENTRO, comedia en dos actos y en verso.  
LA BUENA RAZA, comedia en tres actos y en verso.  
MALDITOS NÚMEROS! comedia en tres actos y en verso.  
ENSEÑAR AL QUE NO SABE, comedia en tres actos y en verso.  
LA ELOCUCENCIA DEL SILENCIO, comedia en tres actos y en verso.  
SIN FAMILIA, comedia en tres actos y en verso.  
DE TODO UN POCO, revista en un acto, con el Sr. Vital Aza.  
EL OTRO, comedia en tres actos y en verso.  
UN AÑO MÁS, revista en un acto, con el Sr. Vital Aza.  
¿PEREZ Ó LOPEZ? comedia en tres actos y en verso.  
POBRE MARÍA! monólogo en un acto y en verso.  
EN PLENA LUNA DE MIEL, comedia en un acto y en verso.  
SIN SOLUCION, comedia en tres actos y en verso.  
PENSION DE DEMOISELLES, humorada en un acto con el Sr. Vital Aza.

CAERSE DE UN NIDO, comedia en acto y en verso.  
BODA Y BAUTIZO, sainete, con el Sr. Vital Aza.  
EN PRIMERA CLASE, comedia en tres actos y en verso.  
UN VIAJE Á SUIZA, arreglo en tres actos con el Sr. Vital Aza.  
LA MANO DERECHA, juguete en un acto y en verso.  
LOS DEMONIOS EN EL CUERPO, comedia en un acto y en verso.  
VIVIR EN GRANDE, comedia en tres actos y en verso.  
LA LISTA GRANDE, comedia en un acto y en verso.  
EL DÍA DEL SACRIFICIO, juguete en un acto y en verso.  
METERSE Á REDENTOR, comedia en tres actos y en verso.  
MANZANILLA Y DINAMITA, comedia en un acto y en verso.  
VIVA ESPAÑA! sainete en un acto, en prosa y verso.  
EL ENEMIGO, comedia en tres actos y en verso.  
LOS HUGONOTES, comedia en dos actos y en verso.  
ENTRE PARIENTES, comedia en un acto y en verso.  
LA SOPA DE ALMENDRA, propósito en un acto y en verso.  
VIAJEROS DE ULTRAMAR, comedia en dos actos y en verso.  
LA VIEJA LEY, comedia en tres actos y en verso.  
¿ME CONOCES? juguete cómico en un acto y en verso.  
EL TREN DEL BOTIJO, comedia en dos actos y en verso.  
EN CASA DE LA MODISTA, juguete cómico en un acto y en verso.  
LA NIÑA MIMADA, comedia en tres actos y en verso.  
LA CREDENCIAL, comedia en tres actos y en verso.  
EL SERENO DE MI CALLE, juguete cómico en un acto y en verso.







ARCHIVO Y COPISTERIA MUSICAL  
PARA GRANDE Y PEQUEÑA ORQUESTA

PROPIEDAD DE

FLORENCIO FISCOWICH, EDITOR

---

Habiendo adquirido de un gran número de nuestros mejores Maestros Compositores, la propiedad del derecho de reproducir los papeles de orquesta necesarios á la representación y ejecución de sus obras musicales, hay un completo surtido de instrumentales que se detallan en Catálogo separado, á disposición de las Empresas.



3 0112 115886381

## PUNTOS DE VENTA

---

En casa de los corresponsales y principales librerías de España y Extranjero.

Pueden también hacerse los pedidos de ejemplares directamente al EDITOR, acompañando su importe en sellos de franqueo ó libranzas, sin cuyo requisito no serán servidos.